

FETES DE RUE
2012



WWW.LAVILLEESTAVOUS.CH

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE

DOSSIER DE PRESSE

Conférence de presse

Espace de quartier Sécheron
Avenue Blanc 7
1202 Genève

Ville de Genève – Département des finances et du logement – Service Agenda21 – Ville durable

SOMMAIRE

02

Préambule	03
Bilan 2011	04
Nouveautés 2012	05
Agenda	06
Organisation	07 + 08
Informations pratiques	09 + 10
Programme	11 + 12 +13
Contact presse	14
Remerciements	15

La ville est à vous est une manifestation festive et tournée vers la libre expression. Dans un esprit de convivialité, de proximité et de partage, *La ville est à vous* offre les rues de Genève à ses habitant-e-s. Chaque citoyen-ne est invité-e à se réapproprier l'espace public pour en faire un lieu de rencontre, à participer comme acteur-trice et animateur-trice de la fête.

Pour sa neuvième édition, douze fêtes de rue sont organisées par les habitant-e-s qui vous invitent le temps d'un week-end à découvrir et partager leur cadre de vie.

Le succès populaire des fêtes de rue témoigne de l'ancrage de *La ville est à vous* dans la vie socio-culturelle genevoise et montre le rôle que doit jouer un service public dans l'implantation d'une manifestation au niveau des quartiers, en déléguant notamment la responsabilité de l'organisation à des comités constitués et en modulant son action ainsi que son appui en fonction de la demande et des intérêts des habitant-e-s.

La Ville est à vous a rejoint cette année le Service Agenda 21-Ville durable au Département des Finances et du Logement. Ce rattachement s'explique par le fait que *La Ville est à vous* est une manifestation durable pas uniquement parce qu'elle pratique le tri des déchets ou qu'elle encourage le recyclage des objets. Davantage que cela, elle participe à la durabilité d'un quartier car elle repose sur le tissu social et économique local. Elle favorise la cohésion sociale entre habitant-e-s en créant un espace d'échanges et de rencontres entre voisins et voisines qui dynamise la vie de quartier. Par son existence même, ainsi que par ses modalités d'organisation, *La Ville est à vous* contribue donc au développement durable tel que le Service Agenda 21 – Ville durable le promeut.

Ce n'est pas pour autant que les engagements écologiques sont négligés : *La Ville est à vous* est proactive en matière de respect de l'environnement. Cette année, des toilettes sèches seront mises à disposition des usagers/ères. Et à l'instar des manifestations précédentes, la gestion et le tri des déchets sont assurés grâce aux centres de tri, la présence permanente d'une équipe d'entretien et l'utilisation de vaisselle compostable et de gobelets réutilisables consignés dans tout le périmètre de la fête. Le verre, le PET et l'aluminium sont par ailleurs interdits à la vente.

Soulignons par ailleurs la responsabilité sociale par l'absence de publicité pour l'alcool et le tabac, l'absence de panneaux publicitaires et de banderoles afin de ménager le paysage urbain, et le réinvestissement de l'espace public dans un esprit convivial et de mixité des publics et des participant-e-s. Finalement, la manifestation encourage la sensibilisation du public au tri des déchets ainsi que la collaboration avec des associations œuvrant au développement de projets Nord/Sud, des défenses des droits humains et du développement durable.

9 fêtes de rue, représentant 16 jours de manifestations, ont été organisées en 2011 et toutes ont rencontré un indéniable succès populaire.

Soutenir les comités organisateurs et redonner la priorité aux habitants des quartiers

En 2011, *La ville est à vous* s'est notamment attachée à renforcer les comités organisateurs et redonner la priorité aux habitant-e-s des quartiers :

- Certaines portions de rue ont été réservées aux habitant-e-s s'investissant dans l'organisation de la fête. Des zones ont été réservées aux enfants uniquement.
- La limitation de la surface des stands a permis à chacun-e de trouver plus facilement un emplacement.
- La communication de proximité a été entièrement gérée par les comités organisateurs. Elle est donc plus en adéquation avec l'identité de chaque quartier et permet de s'adresser plus directement aux habitant-e-s concernés. Enfin, cette nouvelle manière d'informer les habitant-e-s est plus en adéquation avec l'organisation de la manifestation et permet de mieux mettre en avant le travail des comités organisateurs, la fête étant trop souvent identifiée par les participant-e-s à une manifestation organisée par la ville de Genève.

Des mosaïques participatives dans les quartiers

La ville est à vous a introduit une activité qui a permis aux citoyennes et citoyens de se rencontrer et de s'approprier ensemble un petit bout de leur quartier : la mosaïque! 10 mosaïques ont été réalisées par les habitant-e-s, petit-e-s et grand-e-s, des quartiers où s'est déroulée la manifestation. Les activités de mosaïque ont été facilitées et coordonnées par l'atelier Nayan (nayan.ca), une association sans but lucratif qui se spécialise dans la coordination de mosaïques collectives réalisées à partir de céramique recyclée et de céramique façonnée en atelier, ainsi que divers objets trouvés.

Cette activité créative et innovante a permis à des participant-e-s de tous âges de :

- s'initier à l'art de la mosaïque;
- développer de nouvelles relations sociales;
- faire émerger des espaces de création novateurs et de démocratiser la production d'art public;
- sensibiliser à la récupération créative des déchets;
- cultiver leur désir de participer à des projets collectifs et d'embellir leur quartier.

Nouveau quartier, nouveaux comités

La ville est à vous est très heureuse d'accueillir un nouveau quartier, celui de Sécheron. Un comité d'organisation s'est constitué sous la houlette de La Nouvelle Association des habitants de Prieuré-Sécheron (La NAHPS), qui souhaite lors de cette fête rassembler les nouvelles et nouveaux venu-e-s comme les habitué-e-s de ce quartier en pleine transformation.

En outre, deux nouveaux comités d'organisation reprennent le flambeau dans les quartiers des Eaux-Vives et de la Coulouvrenière. Aux Eaux-Vives, la fête était jusqu'à présent organisée sous la houlette conjointe de la maison de quartier et de *la source*, le centre de rencontre pour adolescents des Eaux-Vives. Cette année, c'est un comité d'habitant-e-s qui coordonne la manifestation.

A la Coulouvrenière, c'est l'ensemble des représentants des habitant-e-s du quartier (notamment la Ciguë, l'association des habitants des quais du Seujet, l'Usine, etc.) qui s'est associé pour organiser la fête.

Des toilettes sèches dans toutes les fêtes

Après l'interdiction de la vente à l'emporter du PET, du verre et de l'aluminium et l'introduction de l'usage de gobelets réutilisables, *La ville est à vous* continue d'expérimenter de nouveaux dispositifs pour que les manifestations soient plus respectueuses de notre environnement. Cette année, toutes les fêtes de quartier seront pourvues de toilettes sèches. Plus d'eau, plus de produits chimiques, que des copeaux de bois !

Plus de zones de déchargement, une fête 100 % sans voiture

Depuis 2010, les rues du périmètre de la fête sont fermées à la circulation dès 6h00 du matin. Des zones de déchargement permettaient néanmoins aux amateurs de vides greniers de décharger leur véhicule. Ces zones sont supprimées cette année. Ne venez donc pas aux manifestations en voiture : il n'y a pas d'accès, pas de parking et pas de lieu pour décharger. Privilégiez la mobilité douce !

AGENDA

06

Cette année, 12 quartiers organisent une manifestation. Elles auront lieu en mai, juin, août et septembre.

Petit-Saconnex	Samedi 5 et Dimanche 6 mai
Sécheron	Samedi 12 mai
Grottes	Samedi 19 et Dimanche 20 mai
Plainpalais	Samedi 2 et Dimanche 3 juin
Saint-Jean	Samedi 9 et Dimanche 10 juin
Eaux-Vives	Samedi 16 et Dimanche 17 juin
Concorde	Samedi 25 août
Jonction	Samedi 1 et Dimanche 2 septembre
Charmille-Europe	Samedi 8 et Dimanche 9 septembre
Champel	Samedi 15 septembre
Coulouvrenière	Samedi 22 et Dimanche 23 septembre
Pâquis	Samedi 29 et Dimanche 30 septembre

Habitant-e-s

Les habitant-e-s du quartier sont les acteur-trice-s principaux de la manifestation.

Les comités organisateurs mettent à leur disposition l'espace, à commencer par les rues et les infrastructures, leur donnant ainsi la possibilité de participer activement et de manière conviviale à une manifestation publique. Ainsi, chacun-e peut s'improviser brocanteur et laisser libre cours à son imaginaire : offrir des animations improvisées, s'imaginer coiffeur d'un jour, s'envisager cireur de chaussure, proposer du troc, produire des délices culinaires, etc.

Comités organisateurs

Les comités organisateurs sont composés d'habitant-e-s, de représentant-e-s d'associations ainsi que de quelques délégué-e-s des services publics opérant dans les quartiers (maison de quartiers, animateurs, etc.). Ils ont pour rôle de prendre en charge l'organisation des manifestations au niveau du quartier, en collaboration avec la coordination du projet.

Le comité organisateur choisit le périmètre du vide grenier et l'emplacement des animations ainsi que des stands nourriture. Il recrute les bénévoles qui accomplissent diverses tâches liées au bon déroulement de la manifestation. *La ville est à vous* vise à développer la convivialité, la proximité et le partage entre les différentes communautés qui habitent Genève. Les comités organisateurs jouent ici un rôle clé en accomplissant un important travail de sensibilisation dans leurs quartiers respectifs.

Ils créent du lien social et proposent aux habitant-e-s de prendre part à la vie de la cité de manière responsable et participative quel que soit leur degré d'implication dans la fête. En incluant les citoyen-ne-s dans l'élaboration d'animations culturelles, les comités participent à faire émerger ou à mieux faire connaître les différents « talents » qui foisonnent à Genève. Pour de nombreux-euses musicien-ne-s, danseur-euse-s, artistes, artisan-e-s, professionnel-le-s ou amateur-trice-s, *La ville est à vous* peut être un tremplin ou une occasion de s'inscrire dans la vie d'un quartier pour l'enrichissement mutuel de toutes et tous.

Enfin, susciter l'intérêt et la participation active des habitant-e-s à ces manifestations de proximité, c'est aussi les inviter à développer un autre rapport avec leur quartier.

Organisation des manifestations

L'organisation concrète de *La ville est à vous* implique donc de nombreux partenaires : les habitant-e-s, les associations, les commerçant-e-s et les maisons de quartier, les différents services de la Ville de Genève (culture, environnement urbain et de la sécurité, cohésion sociale, de la jeunesse et des sports, aménagement, des constructions) et de l'Etat.

Organiser une fête de rue est une entreprise complexe. Comment occuper l'espace public, la rue notamment, sans provoquer de trop grandes perturbations dans la vie de la cité et dans le fonctionnement de différents services publics ? Par ailleurs, comme toutes les manifestations, *La ville est à vous* se doit de respecter les engagements de la Ville de Genève, notamment en matière de développement durable. C'est la raison pour laquelle une attention toute particulière est donnée, lors de l'organisation des fêtes de rue, à l'obtention des autorisations auprès de différents services publics, aux consignes en matière de tri et de recyclage des déchets.

Organiser *La ville est à vous* nécessite également des moyens, financiers et humains. La Ville octroie des subventions aux comités des quartiers pour les aider à couvrir leurs frais ; elle fournit également la logistique et les ressources humaines indispensables au bon déroulement des manifestations.

Coordination

La coordination de *La ville est à vous* est un service municipal rattachée au service Agenda21 – Ville durable du Département des finances et du logement. Sa mission est, entre autres, de faciliter les liens entre les comités organisateurs et les différents services de la Ville et de l'Etat. Elle a pour tâche de garantir le bon déroulement des manifestations.

COMITES ORGANISATEURS

Petit-Saconnex

Association des habitants des quartiers
Petit-Saconnex et Genets
[apegenets\(at\)gapp.ch](mailto:apegenets(at)gapp.ch)

Sécheron

La Nouvelle Association des habitants de
Prieure-Sécheron (La NAHPS)
Avenue Blanc 32
1202 Genève
[fabienneuddegard\(at\)bluewin.ch](mailto:fabienneuddegard(at)bluewin.ch)

Grottes

Jours de fête
Pré-en-Bulle
Rue de Montbrillant 18
1201 Genève
+41 22 733 37 33
[info\(at\)preenbulle.ch](mailto:info(at)preenbulle.ch)
[pre.en.bulle\(at\)fase.ch](mailto:pre.en.bulle(at)fase.ch)
<http://www.preenbulle.ch>

Plainpalais

Maison de quartier de Plainpalais
Rue de La Tour 1
1205 Genève
+41 22 418 46 00
[mq.plainpalais\(at\)fase.ch](mailto:mq.plainpalais(at)fase.ch)
<http://www.mqplainpalais.ch>

Saint-Jean

Association Saint-Jean en fête
[contact\(at\)saintjeanenfetes.org](mailto:contact(at)saintjeanenfetes.org)
<http://www.saintjeanestavous.ch>

Eaux-Vives

Ô vive à vous
La source
Rue du lac 17 1211 Genève
[cr.lasource\(at\)fase.ch](mailto:cr.lasource(at)fase.ch)
<http://www.cr.lasource.ch>

Concorde

Association des habitants du quartier de la
concorde
Chemin des Sports 4
1203 Genève
[info\(at\)ahqc.ch](mailto:info(at)ahqc.ch)
<http://www.ahqc.ch>

Jonction

Fête la Jonxion
Association KAPOUPAKAP
Rue des Gares 21
1201 Genève
<http://www.lajonctionestavous.ch>

Europe

Association Sportive des Charmilles
Rue de Lyon 99
1203 Genève
[charmilles2009\(at\)hotmail.com](mailto:charmilles2009(at)hotmail.com)
<http://www.charmilles2009.ch>

Champel

Maison quartier de Champel
Avenue Peschier 32
1206 Genève
+41 22 789 59 79
[mq.champel\(at\)fase.ch](mailto:mq.champel(at)fase.ch)
<http://www.mq-champel.ch>

Coulouvreniere

"Vivre au Seujet"
c/o Hector Salvador
Quai du Seujet 36
1201 Genève
[hksalvador\(at\)yahoo.fr](mailto:hksalvador(at)yahoo.fr)

Pâquis

Les Pâquis sont à la rue
Rue du Léman 7
1201 Genève
<http://www.darksite.ch/leika>

COORDINATION

La ville est à vous

Département des finances et du logement
Service de l'Agenda 21 – Ville durable
Rue de l'Hôtel-de-Ville 5
1204 Genève
Fax : +41 22 418 95 33
Courriel : [lavillestavous.culture\(at\)ville-ge.ch](mailto:lavillestavous.culture(at)ville-ge.ch)

Coordination

Sabine Vaucher-Wiese
Tél. +41 22 418 95 37
Courriel: [sabine.vaucher-wiese\(at\)ville-ge.ch](mailto:sabine.vaucher-wiese(at)ville-ge.ch)

Assistants

Lionel Dulex
Tél. +41 22 418 95 35
Courriel : [lionel.dulex\(at\)ville-ge.ch](mailto:lionel.dulex(at)ville-ge.ch)

Paul-Frantz Cousin
Tél. +41 22 418 96 36
Courriel: [paul-frantz.cousin\(at\)ville-ge.ch](mailto:paul-frantz.cousin(at)ville-ge.ch)

Jacques Ngoi
Tél. +41 22 418 95 34

Civiliste

Olivier Lorenzi
Tél. +41 22 418 95 47

Pour illustrer la diversité et la richesse des fêtes, voici un extrait des programmes proposés par les comités des quatre premières manifestations.

"MADE IN SECHERON"

Première édition de *La Ville est à vous* à Sécheron le samedi 12 mai 2012.

La fête se développe autour du label « MADE IN SECHERON » avec la production de groupes de musique du quartier et une programmation d'activités interactives de danse, yoga, bricolages et graffitis.

Elle a pour objectif de rassembler les habitant-e-s nouvellement arrivé-e-s ou habitué-e-s de ce quartier en pleine transformation. La rue Dejean et l'avenue Blanc seront fermées à la circulation et offriront aux habitants une belle zone de rencontre entre l'école primaire et le tout nouvel Espace Quartier de Sécheron qui sont les deux cœurs du quartier.

L'organisation est pilotée par La Nouvelle Association des Habitants de Prieuré Sécheron (La Nahps), en collaboration de l'APEPS, l'ANIM, le CHIFS et la Ville de Genève

JOURS DE FÊTE AUX GROTTES Sortons de nos Grottes !

7ème édition les 19 et 20 mai

Secouons et redécouvrons le quartier, bousculons nos rues, taquinons le bitume, décarquons le pavé, remplissons nos espaces de bruit et de mouvement, fabriquons le quartier de choses abracadabrantiques!!!!.

10 rues, la place des Grottes, et 3 squares seront fermés aux voitures et mis à disposition des habitants pour un grand vide grenier !

Plus de 30 associations et institutions ainsi qu'environ 40 bénévoles participent activement au groupe d'organisation de la fête et proposent également toutes sortes d'animations : déambulations musicales, thé dansant pour les aînés, ateliers photos, bricolages, marché aux plants, tournoi de ping-pong, sport de rue et quantité d'autres surprises !

Environ 30 groupes du quartier et une quinzaine d'artistes de rue joueront et animeront le week-end, répartis entre la scène de la place des Grottes, sur le parking rue des amis et celle de la rue de l'Industrie. Une scène libre sera ouverte à toutes et tous et une programmation plus intimiste aura lieu sous le grand cèdre du square Spon.

Sortons de nos Grottes ! (Suite)

Une « Jam de Graffiti », animée par la sonomobile, aura lieu tout le week-end. Des artistes milanais viendront également présenter musique, spectacle burlesque, chorale, jeux de rue ou encore un atelier de couture mobile.

Enfin, une belle animation avec les habitant-e-s aura lieu le samedi : Le grand mariage princier des Grottes, où l'on espère une participation active de toutes et tous.

PLAINPALAIS

La fête se déroulera les 2 et 3 juin

Au programme : des animations enfants autour de la BD, un grand jeu « où est Charlie », un concert de Licia Chery (www.liciachery.com) le samedi soir (20h30) ainsi que des ateliers de cirque, une scène dans la cour de l'IES avec une programmation ados, des ateliers de zumba, un festival d'animations de rue le dimanche après-midi. Enfin, l'école de danse flamenca d'Ana la China se produira sur la grande scène.

Ô VIVES A VOUS

La fête des 16 et 17 juin sera résolument participative !

Vous serez d'abord invité-e à danser lors d'un grand bal samedi soir. Dimanche place à un grand déjeuner fellinien : venez avec votre cafetière, le comité organisateur vous offre le pain ! Aussi au programme : un atelier tricot pour s'initier (ou initier les débutants) à l'art des aiguilles. La scène accueillera quant à elle une programmation très eaux-vivienne puisque une large place sera faite au groupe du quartier.

SAINT JEAN EN FÊTES

" Les 9 et 10 juin 2012, les traditionnels vide-greniers investiront la place ... (très) tôt dès le samedi matin ... saintjean est à nous! édition 2012 pourra alors se déployer pour tout un week-end de fête ...

Bienvenus et attendus, les restos de rue proposant leur excellente cuisine d'ici et d'ailleurs.

Vivantes et amusantes, les animations déboulant par surprise ici et là.

Entraînante, envoûtante et festive, la musique se faufilant de nos oreilles à tous nos sens !

Le samedi la grande scène sera résolument Rock 'N' Roll teintée de Pop et Variétoche éclectique ... Sont attendues également des performances d'artistes du quartier ...

La programmation du dimanche, concoctée comme chaque année par "Monsieur" Eddie de l'Association pour la Musique Acoustique (AMA) et présentée par son fidèle serviteur Gégé, est d'une haute et chaude couleur estivale avec des musiciens aguerris à la scène. La palette va de la chanson, au blues acoustique et rock-blues, en passant par le folk pour se terminer par de l'excellent jazz-manouche."

Sans oublier la scène des DJs ... le Chill'in Wunder'Bar qui offrira une tonalité *Lounge* pour une ambiance intimiste un peu à l'écart du reste de la fête joyeuse et expansive ...

Le comité organisateur de saintjean en fêtes (sjf) se réjouit d'accueillir les joyeux flâneurs, promeneurs, chineurs, videurs de greniers, goûteurs de saveurs, amateurs de musique, bons vivants et gens de cœur, à la fête de son quartier !

Et remercie aussi tout particulièrement les bénévoles qui assurent un travail "de la balle !" avec le sourire et sans qui la fête ne pourrait être.

Venez nombreux ... la fête sera belle, soyez-en sûrs !!!

www.saintjeanestanous.ch "

(Le sjf est à la recherche de bénévoles. Scène libre du samedi après-midi: quelques places sont encore libres pour des artistes du quartier.)"

CONTACT PRESSE

14

Madame Valentina Wenger-Andreoli
Département des finances et du logement
Rue de l'Hôtel-de-Ville 5
1204 Genève
Courriel : valentina.wenger@ville-ge.ch
Tél : 022 418 22 35
079 508 24 34

Site : www.lavilleestavous.ch (rubrique coin presse)

Photos, visuel et dossier de presse à disposition sur le site internet dès le 23 avril à midi.

REMERCIEMENTS

15

Le Département des finances et du logement ainsi que le service Agenda 21 – Ville durable remercient tout particulièrement les comités et bénévoles sans qui rien de tout cela ne serait possible.

Leur enthousiasme et leur passion contribuent à ce que les fêtes soient belles.

D'autre part, l'organisation de ces fêtes a profité de la collaboration des services municipaux et cantonaux suivants :

Ville de Genève

Département de la culture et du sport :

Service administratif et technique, Centre multimédia, Service de la promotion culturelle, Service culturel, Service des bibliothèques et discothèques municipales, Conservatoire et jardin botaniques

Département des constructions et de l'aménagement :

Service de l'énergie, Service de l'aménagement urbain et de la mobilité

Département de l'environnement urbain et de la sécurité

Service des espaces verts, Service de la sécurité et de l'espace publics, Service d'incendie et de secours, Service logistique et manifestations, Service Voirie - Ville propre

Département de la cohésion sociale et de la solidarité :

Service social, Service de la jeunesse, Service des écoles et institutions de l'enfance

République et Canton de Genève

Département des constructions et des technologies de l'information

Département de l'instruction publique, de la culture et du sport
Département des affaires régionales, de l'économie et de la santé

Département de la sécurité, de la police et de l'environnement